



扫一扫,关注“升学圈子”



今年的冬奥会,中国运动员身上有种“只要国家需要,只要身体允许,我会一直站在冰场上”的决心。赛场外,许多无锡学子成为志愿者,发挥自己的光和热。

## 冬奥会上的无锡学子身影

导读

### 将奋斗和责任作为青春最美的注解

唐欣怡是江苏省天一中学2020届毕业生,目前就读于北京科技大学英语专业大二。

在冬奥会期间,她和来自北京外国语大学的志愿者们一起,担任五棵松体育中心语言服务助理,主要负责运动员和媒体赛后采访的口译、国际奥委会考察团陪同翻译、赛事文件笔译等服务。

出于对花样滑冰运动的喜爱,自高中起她就憧憬成为一名北京冬奥会的志愿者。

在2021年11月,她幸运地通过面试等前期筛选。在进入闭环之后,唐欣怡和十余位来自北京外国语大学的志愿者们一起组成了五棵松体育中心的语言服务团队。他们所负责的五棵松体育中心在赛时主要举办女子冰球的比赛。她查阅了大量的资料、术语,从一个冰球小白,到对参赛队伍的球员资料如数家珍,并爱上了冰球这项高度对抗性的运动。

如果说过去对语言学习的认知,尚且还停留在书本和课堂的层面,志愿活动便是“绝知此事要躬行”的绝佳机会。还记得第一次出口译任务是担任国际奥委会官员的陪同口译,辅助考察组赛前视察工作的顺利推进。唐欣怡努力克服紧张的情绪,将注意力集中到内容的翻译上,尽量保证用词用句的准确性和交流感。在两个多小时的视察

工作完成后,国际奥委会官员亲切地对她说“Thank you for your interpretation.”让她真实地感受到翻译作为文化沟通的桥梁这一价值。

“能够运用语言技能,为冬奥会尽一份绵薄之力,发挥自身的价值,我感到自豪而幸福。印象深刻的还有来自世界各国运动员们为荣耀而战的拼搏精神,无时无刻不在诠释着‘更高,更快,更强,更团结’的奥林匹克格言。”

还记得2月6日晚落幕的中日女子冰球小组赛,由于需要负责奥林匹克广播服务公司转播区的采访口译工作,唐欣怡和搭档早早地来到了转播区。比赛进行到最后一分钟,场上比分仍是1-1,战况十分胶着。最后点球大战中,中国队成功进球,场内传来排山倒海般的欢呼声,庆祝着这一历史性的时刻。

中国女冰的精神力量不仅带领球队取得了胜利,也感动了在场的每一个人。正如史铁生所说:“奥林匹斯山上的神火为何而燃烧,那不是为了一个人把另一个人战败,而是为了有机会向诸神炫耀人类的不屈。命定的局限尽可永在,不屈的挑战却不可须臾或缺。”

作为一名天一学子,唐欣怡谨记母校对她的培养和教诲,发扬“奉献、友爱、互助、进步”的志愿者精神,接过时代的接力棒,将奋斗和责任作为青春最美的注解。



### 从匡园开启与冬奥的“冰雪之约”

2022年2月2日,中国冰壶队在国家游泳中心打响北京冬奥赛事首战。江苏省锡山高级中学2020届高三(6)班毕业生,就读于北京大学医学部基础医学八年制专业的许依诺,作为国家游泳中心赛事服务领域志愿者,开始了她的北京冬奥会志愿服务之旅。

参加2022年北京冬奥会志愿服务是许依诺长久以来的一个梦想。

“从2015年中国申办冬奥会成功开始,我就一直怀揣着这份冬奥之梦,它甚至影响了我接下来的人生轨迹。记得2019年底,还在省锡中读高三的我,就已经在冬奥会志愿者招募系统上提交报名了。而无论是高考前将北大作为奋斗目标,还是高考后最终选择北大,我的冬奥之梦都在其中扮演了关键角色。如愿来到北京后,我又抓紧大一学年的时间,巩固提高自己的英语水平,通过了英语四六级的考试;积极参与各种校内外的志愿服务工作,积累了丰富的志愿服务经验……最终,我在2021年的暑假获得了院系的冬奥志愿者推荐名额,通过了冬奥组委层层考核与面试,成功入选到了冬奥志愿者的队伍里。”许依诺回忆道。

在2021年底入选冬奥志愿者后,许依诺就立即开始了志愿者培训课程的线

上学习,紧张繁忙的期末复习期间,学习志愿服务课程就成了她转换思路的新方法。当寒假开始,同学们陆续回家过年时,许依诺继续留在北京,进行冬奥志愿者的线下培训。

正式开赛后,根据冰壶比赛的赛程安排,国家游泳中心赛事服务领域所有志愿者被分成三个班次,实行早、中、晚三班循环工作制。早班是6:00从北大发车,晚班是24:00从冰立方发车。“大家不可避免地会出现睡眠时间不足的情况,再加上今年冬天又下了几场大雪,格外寒冷,对每个人都是身心双重考验。”许依诺说,“但最让我感动的是,即使场馆外大雪纷飞,每次观众离场时,大家还是会抢着去南广场上列队跟退场的观众告别,结果常常被冻得在雪地里不住地蹦跶,还不忘乐呵呵地挥手,反倒展现出了志愿者们的活泼,引来观众们的阵阵欢笑。”

“在省锡中学习的三年,可以说是我成长过程中最重要的三年。”许依诺说,省锡中将“终身运动者”放在了毕业生形象第一位,给每一位学子都提供了丰富的运动选择,保障了在校期间的体育活动时间。至今她都保持着每天运动的习惯,并且对各类体育活动都葆有浓厚的兴趣,这也是她参加冬奥志愿服务的推动力之一。

“杨洁丹 沈晓萍 周晔”



B2版

同心抗疫  
无锡教育系统党员干部站出来、冲在前

B3版

无锡老教师用画笔记录  
冬奥会中国夺金时刻

B4版

「三点半」少年新闻课堂